



Vijeće  
Europske unije

Bruxelles, 28. listopada 2020.  
(OR. en)

12386/20

---

---

Međuinstitucijski predmet:  
2020/0309(NLE)

---

---

WTO 293  
COASI 128

#### POP RATNA BILJEŠKA

---

Od:	Glavna tajnica Europske komisije, potpisala direktorica Martine DEPREZ
Datum primitka:	28. listopada 2020.
Za:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, glavni tajnik Vijeća Europske unije
Br. dok. Kom.:	COM(2020) 678 final
Predmet:	Prijedlog ODLUKE VIJEĆA o stajalištu koje treba zauzeti u ime Europske unije u Zajedničkom odboru osnovanom na temelju Sporazuma o gospodarskom partnerstvu između Europske unije i Japana o izmjeni dodataka 2.-C-1. i 2.-C-2. Prilogu 2.-C o motornim vozilima i njihovim dijelovima

---

Za delegacije se u prilogu nalazi dokument COM(2020) 678 final.

---

Priloženo: COM(2020) 678 final



Bruxelles, 28.10.2020.  
COM(2020) 678 final

2020/0309 (NLE)

Prijedlog

## **ODLUKE VIJEĆA**

**o stajalištu koje treba zauzeti u ime Europske unije u Zajedničkom odboru osnovanom na temelju Sporazuma o gospodarskom partnerstvu između Europske unije i Japana o izmjeni dodataka 2.-C-1. i 2.-C-2. Prilogu 2.-C o motornim vozilima i njihovim dijelovima**

## **OBRAZLOŽENJE**

### **1. PREDMET PRIJEDLOGA**

Ovaj se prijedlog odnosi na odluku o utvrđivanju stajališta koje treba zauzeti u ime Unije u Zajedničkom odboru osnovanom Sporazumom o gospodarskom partnerstvu između Europske unije i Japana u vezi s predviđenim donošenjem Odluke Zajedničkog odbora o izmjeni dodataka 2.-C-1. i 2.-C-2. Prilogu 2.-C o motornim vozilima i njihovim dijelovima.

### **2. KONTEKST PRIJEDLOGA**

#### **2.1. Sporazum o gospodarskom partnerstvu između Europske unije i Japana**

Cilj Sporazuma o gospodarskom partnerstvu između Europske unije i Japana („Sporazum”) jest liberalizacija i olakšavanje trgovine i ulaganja te promicanje bliskijih gospodarskih odnosa između stranaka. Sporazum je stupio na snagu 1. veljače 2019.

#### **2.2. Zajednički odbor**

Člankom 22.1. stavkom 1. Sporazuma osniva se Zajednički odbor koji čine predstavnici obiju stranaka. Člankom 22.1. stavkom 4. utvrđuje se da u cilju uredne i učinkovite primjene Sporazuma „Zajednički odbor:

- (a) na prvom sastanku donosi poslovnik; i
- (b) na prvom sastanku donosi poslovnik panela i kodeks ponašanja za arbitre kako je navedeno u članku 21.30., te postupak medijacije kako je navedeno u članku 21.6. stavku 2.”.

U skladu s člankom 22.2. stavkom 3. sve odluke i preporuke Zajedničkog odbora donose se konsenzusom.

#### **2.3. Predviđeni akt Zajedničkog odbora**

Kako bi se uzeo u obzir regulatorni razvoj u Japanu i u EU-u u pogledu provedbe pravilnikâ UNECE-a, predlaže se da Zajednički odbor donese odluku o izmjeni dodataka 2.-C-1. i 2.-C-2. Prilogu 2.-C Sporazumu. Izmjene se sastoje od uključivanja pravilnika UNECE-a br. 53, 85, 145 i 146 u Dodatak 2.-C-1. te uklanjanja pravilnika UNECE-a br. 53 i 85 iz Dodatka 2.-C-2.

Predviđeni akt postat će obvezujući za stranke u skladu s člankom 22.2. stavkom 1. Sporazuma, u kojemu je navedeno: „Zajednički odbor može donijeti odluke ako je tako predviđeno u ovom Sporazumu. Donesene su odluke obvezujuće za stranke. Svaka stranka poduzima mjere potrebne za provedbu donesenih odluka.”

### **3. STAJALIŠTE KOJE TREBA ZAUZETI U IME UNIJE**

Ovim Prijedlogom odluke Vijeća utvrđuje se stajalište koje treba zauzeti u ime Unije u Zajedničkom odboru osnovanom Sporazumom o izmjeni dodataka 2.-C-1. i 2.-C-2. Prilogu 2.-C Sporazumu.

Na temelju ocjene prve radne skupine za motorna vozila i njihove dijelove stranke su se složile da će Zajedničkom odboru preporučiti donošenje odluke o izmjeni prethodno navedenih dodataka kako bi se uzeo u obzir napredak postignut u regulatornim raspravama Gospodarske komisije Ujedinjenih naroda za Europu (UNECE) koje su se vodile od potpisivanja Sporazuma.

Uključivanjem tih dodatnih pravilnika UN-a u odgovarajuće dodatke povećala bi se pravna sigurnost za gospodarske subjekte u pogledu regulatornog okvira za povlaštene trgovinske odnose između stranaka.

## **4. PRAVNA OSNOVA**

### **4.1. Postupovnoppravna osnova**

#### *4.1.1. Načela*

Člankom 218. stavkom 9. Ugovora o funkcioniranju Europske unije (UFEU) predviđeno je donošenje odluka kojima se utvrđuju „stajališta koja u ime Unije treba donijeti tijelo osnovano na temelju sporazuma kada je to tijelo pozvano donositi akte koji proizvode pravne učinke, uz iznimku akata kojima se dopunjuje ili mijenja institucionalni okvir sporazuma”.

Pojmom „akti koji proizvode pravne učinke” obuhvaćeni su akti koji proizvode pravne učinke na temelju pravila međunarodnog prava kojima se uređuje predmetno tijelo. Obuhvaća i instrumente koji nemaju obvezujući učinak na temelju međunarodnog prava, ali mogu „presudno utjecati na sadržaj propisa koje donese zakonodavac Unije”<sup>1</sup>.

#### *4.1.2. Primjena u predmetnom slučaju*

Zajednički odbor tijelo je osnovano sporazumom, točnije Sporazumom o gospodarskom partnerstvu između Europske unije i Japana.

Akt koji Zajednički odbor treba donijeti akt je koji proizvodi pravne učinke. Predviđeni akt bit će obvezujući na temelju međunarodnog prava u skladu s člankom 22.2. Sporazuma.

Predviđenim aktom ne dopunjuje se niti mijenja institucionalni okvir Sporazuma.

Stoga je postupovnoppravna osnova za predloženu odluku članak 218. stavak 9. UFEU-a.

### **4.2. Materijalnopravna osnova**

#### *4.2.1. Načela*

Materijalnopravna osnova odluke na temelju članka 218. stavka 9. UFEU-a prije svega ovisi o cilju i sadržaju predviđenog akta o kojemu se zauzima stajalište u ime Unije. Ako predviđeni akt ima dva cilja ili dva elementa te ako se može utvrditi da je jedan od tih dvaju ciljeva ili elemenata glavni, a drugi samo sporedan, odluka na temelju članka 218. stavka 9. UFEU-a mora se temeljiti na samo jednoj materijalnopravnoj osnovi, konkretno onoj koja je potrebna za glavni ili prevladavajući cilj ili element.

#### *4.2.2. Primjena u predmetnom slučaju*

Glavni cilj i sadržaj predviđenog akta odnosi se na zajedničku trgovinsku politiku.

Stoga je materijalnopravna osnova predložene odluke članak 207. UFEU-a.

### **4.3. Zaključak**

Pravna je osnova predložene odluke članak 207. UFEU-a u vezi s člankom 218. stavkom 9. UFEU-a.

---

<sup>1</sup> Presuda Suda od 7. listopada 2014., Njemačka protiv Vijeća, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, točke od 61. do 64.

## **5. OBJAVA PREDVIĐENOG AKTA**

Budući da će se aktom Zajedničkog odbora izmijeniti dodaci 2.-C-1. i 2.-C-2. Prilogu 2.-C Sporazumu, primjereno je da se nakon donošenja objavi u *Službenom listu Europske unije*.

Prijedlog

## ODLUKE VIJEĆA

**o stajalištu koje treba zauzeti u ime Europske unije u Zajedničkom odboru osnovanom na temelju Sporazuma o gospodarskom partnerstvu između Europske unije i Japana o izmjeni dodataka 2.-C-1. i 2.-C-2. Prilogu 2.-C o motornim vozilima i njihovim dijelovima**

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 207. stavak 4. prvi podstavak u vezi s člankom 218. stavkom 9.,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

budući da:

- (1) Sporazum o gospodarskom partnerstvu između Europske unije i Japana („Sporazum”) stupio je na snagu 1. veljače 2019.<sup>2</sup>
- (2) U Sporazumu, u Prilogu 2.-C o motornim vozilima i njihovim dijelovima, u Dodatku 2.-C-1. nalazi se popis pravilnika UN-a koje primjenjuju obje stranke, a u Dodatku 2.-C-2. popis pravilnika UN-a koje primjenjuje jedna od stranaka, a druga stranka ih još nije razmotrila.
- (3) Od potpisivanja Sporazuma i zbog napretka u regulatornim raspravama u Gospodarskoj komisiji Ujedinjenih naroda za Europu (UNECE) stranke primjenjuju dodatne pravilnike UN-a koji izvorno nisu bili navedeni u dodacima 2.-C-1. i 2.-C-2. Uključivanjem tih dodatnih pravilnika UN-a u odgovarajuće dodatke povećala bi se pravna sigurnost za gospodarske subjekte u pogledu regulatornog okvira za povlaštene trgovinske odnose između stranaka.
- (4) Na temelju članka 23.2. stavka 3. i stavka 4. točke (b) Sporazuma Zajednički odbor može u skladu s odgovarajućim postupcima nacionalnog zakonodavstva stranaka donijeti odluke o izmjeni dodataka 2.-C-1. i 2.-C-2. Prilogu 2.-C Sporazumu.
- (5) S obzirom na to da će predviđena odluka Zajedničkog odbora biti obvezujuća za Uniju, postoji pravna obveza utvrđivanja stajališta koje treba zauzeti u ime Unije u Zajedničkom odboru.
- (6) Odlukom Zajedničkog odbora izmijenit će se Sporazum; stoga je primjereno da se ta odluka objavi u *Službenom listu Europske unije* nakon što je donese Zajednički odbor,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

### *Članak 1.*

Stajalište o izmjeni dodataka 2.-C-1. i 2.-C-2. Prilogu 2.-C Sporazumu koje treba zauzeti u ime Unije u Zajedničkom odboru utvrđeno je u Prilogu.

---

<sup>2</sup> SL L 330, 27.12.2018., str. 1.–2.

*Članak 2.*

Ova je Odluka upućena Komisiji.

*Članak 3.*

Odluka Zajedničkog odbora objavljuje se u *Službenom listu Europske unije*.

Sastavljeno u Bruxellesu,

*Za Vijeće  
Predsjednik*